

KLINGSTA



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH	4
DEUTSCH	5
FRANÇAIS	6
NEDERLANDS	7
DANSK	8
ÍSLENSKA	9
NORSK	10
SUOMI	11
SVENSKA	12
ČESKY	13
ESPAÑOL	14
ITALIANO	15
MAGYAR	16
POLSKI	17
EESTI	18
LATVIEŠU	19
LIETUVIŲ	20

PORTUGUES	21
ROMÂNĂ	22
SLOVENSKY	23
БЪЛГАРСКИ	24
HRVATSKI	25
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	26
РУССКИЙ	27
УКРАЇНСЬКА	28
SRPSKI	29
SLOVENŠČINA	30
TÜRKÇE	31
عربي	32

Advice for use

Unlike other surfaces, your acrylic wall panel is non-porous and has colours and designs that run all the way through the material. This allows the wall panel to be easily polished, removing any surface damage such as scratches, allowing you to restore the surface to its original condition.

Care and maintenance:

- For daily cleaning, use a soft cloth dampened in warm water and mild detergent or soap.
- Avoid using cleaning products that contain scouring powders or abrasives. Prolonged exposure to cleaning solutions may cause permanent damage/discolouration to the wall panel's surface. Rinse immediately with water to neutralise the effect of exposure to any potentially damaging products.
- Do not place hot objects against the wall panel. Boiling water and splatters from cooking food will not damage the wall panel.
- Avoid exposing the wall panel's surface to any strong chemicals and solvents like paint remover, oven cleaner, or furniture cleaner.
- Do not use a knife or other sharp objects directly on the wall panel's surface.
- Never use a steel scourer, scourer pad, scouring agent or similar products since they can scratch the surface.
- Scratches and/or other damage need to be repaired by a qualified expert.

Gebrauchsanleitung

Im Gegensatz zu andern Oberflächenmaterialien ist das Wandpaneel aus Acryl porenfrei; Farben und Muster gehen durch die gesamte Stärke des Materials. Daher lässt sich das Wandpaneel leicht polieren; kleinere Schäden auf der Oberfläche wie Kratzer können entfernt und die Fläche in den ursprünglichen Zustand versetzt werden.

Reinigung und Pflege:

- Zur täglichen Reinigung ein feuchtes Tuch mit warmem Wasser und mildem Spülmittel oder Seife benutzen.
- Reinigungsprodukte vermeiden, die Scheuerpulver oder Schleifmittel enthalten. Wird die Oberfläche über einen längeren Zeitraum Reinigungslösungen ausgesetzt, können dauerhafte Schäden oder Verfärbungen auf der Oberfläche des Wandpaneels entstehen. Falls etwas verschüttet wird, sofort mit Wasser abspülen, um die Auswirkungen möglicherweise schädlicher Produkte zu neutralisieren.
- Keine heißen Gegenstände direkt an das Wandpaneel lehnen oder dagegenstellen. Kochendes Wasser und Spritzer beim Essenkochen schaden dem Paneel nicht.
- Das Paneel keinen starken Chemikalien und Lösungsmitteln wie Farbfentfernern, Backofenreinigern oder Möbelpolitur aussetzen.
- Keine Messer und andere scharfen Gegenstände auf dem Wandpaneel einsetzen.
- Keine Stahlbürsten, Topfkratzer, Säuren oder ähnliche Produkte benutzen, da diese die Oberfläche beschädigen könnten.
- Kratzer und/oder andere Schäden müssen fachmännisch repariert werden.

Conseils d'entretien

À la différence des autres surfaces, ce revêtement mural en acrylique est non-poreux et présente des couleurs et des motifs qui s'étendent sur tout le matériau. Cela permet de lustrer facilement le revêtement et de faire disparaître les petits défauts telles que les égratignures afin que la surface soit toujours dans son état d'origine.

Nettoyage et entretien :

- Pour le nettoyage quotidien, utiliser un chiffon doux imbibé d'eau chaude et d'un détergent doux ou de savon.
- Ne jamais utiliser de produits contenant de la poudre à récurer ou des agents abrasifs. L'exposition prolongée à des détergents peut abîmer/décolorer la surface du revêtement de manière permanente. Rincer immédiatement à l'eau afin de neutraliser l'effet de l'exposition à tout produit pouvant potentiellement abîmer le revêtement.
- Ne pas placer d'objets chauds contre le revêtement mural. L'eau bouillante et les éclaboussures liées à la cuisson des plats sont sans risques pour le revêtement.
- Ne pas exposer la surface du revêtement à des produits chimiques ou des solvants tels que le white spirit, les nettoyeurs pour four ou pour meubles.
- Ne pas utiliser de couteau ou d'objet tranchant directement sur la surface du revêtement.
- Ne jamais utiliser d'éponge métallique, d'éponge ou de produit abrasifs, qui risquent de rayer la surface.
- Les égratignures et/ou autres dégâts doivent être réparés par un professionnel.

Gebruiksaanwijzing

In tegenstelling tot andere oppervlaktematerialen is dit wandpaneel van acryl poriënvrij. Kleuren en patronen gaan door het hele materiaal heen. Daardoor is het wandpaneel eenvoudig te polijsten en kunnen eventuele beschadigingen aan het oppervlak, zoals krassen, worden verwijderd en kan het oppervlak in zijn oorspronkelijke staat worden hersteld.

Onderhoud en verzorging:

- Voor dagelijks reinigen, gebruik een vochtig doekje met warm water en een mild schoonmaakmiddel of zeep.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen die schuurpoeder bevatten. Langdurige blootstelling aan reinigingsoplossingen kan permanente schade aan/verkleuring van het oppervlak van het wandpaneel veroorzaken. Spoel onmiddellijk met water om het effect van blootstelling aan potentieel schadelijke producten te neutraliseren.
- Zet geen hete voorwerpen rechtstreeks tegen het wandpaneel aan. Kokend water en spatten bij het koken zullen het wandpaneel niet beschadigen.
- Stel het wandpaneel niet bloot aan sterke chemicaliën en oplosmiddelen zoals verfoplosser, ovenreiniger of meubelreiniger.
- Gebruik geen scherpe messen of andere voorwerpen rechtstreeks op het wandpaneel.
- Gebruik nooit een staalborstel, schuursponsje, zuren of soortgelijke producten, aangezien deze krassen kunnen veroorzaken op het oppervlak.
- Krassen en/of andere beschadigingen moeten worden gerepareerd door een expert.

Brugsanvisning

I modsætning til andre vægplader er en vægplade af akryl ikke porøs og har farver og mønstre, der går hele vejen igennem materialet. Det gør, at det er nemt at polere vægpladen og f.eks. fjerne overfladiske ridser, så vægpladen får sit oprindelige udtryk igen.

Pleje og vedligeholdelse:

- Til daglig rengøring bruges en blød klud, varmt vand og et mildt opvaskemiddel eller sæbe.
- Undgå at bruge rengøringsprodukter, der indeholder skurepulver eller slibemidler. Hvis vægpladen udsættes for rengøringsmidler i lang tid, kan den blive permanent beskadiget eller misfarvet. Skyl straks efter med vand for at neutralisere virkningen af, at bordpladen er blevet udsat for produkter, der muligvis kan være skadelige.
- Placer ikke varme genstande op ad vægpladen. Vægpladen bliver ikke beskadiget af kogende vand og stænk fra madlavning.
- Undgå at udsætte vægpladen for stærke kemikalier og opløsningsmidler, f.eks. malingfjerner, ovnrens eller møbelrens.
- Brug ikke knive eller andre skarpe genstande direkte på vægpladen.
- Brug aldrig en stålsvamp, skuresvamp, skurepulver eller lignende produkter, da de kan ridse overfladen.
- Ridser og/eller andre skader skal repareres af en uddannet ekspert.

Notkunarleiðbeiningar

Ólíkt öðru yfirborði eru akrýlveggpílin slétt og hönnun og litur þeirra nær í gegnum allt efnið. Þú getur því þússað veggpílin, fjarlæggt yfirborðsskemmdir eins og rispur og viðhaldið upprunalegu útliti.

Umhirða og viðhald:

- Notaðu rakan mjúkan klút, volgt vatn og milda sápu fyrir dagleg þrif.
- Forðastu að nota ræstiduft eða hrjúf þvottaefni við þrif. Langvarandi áhrif af þvottaefnum gætu orsakað óafturkræfar skemmdir/litabreytingar á yfirborði veggpíljanna. Þvoðu pílin strax með vatni til að takmarka áhrif af efnum sem gætu skemmt þau.
- Ekki setja heita hluti við veggpílin. Veggpílin skemmast ekki þó soðið vatn eða annað slettist á þau við eldamennsku.
- Forðastu að nota sterk, kemísk efni og leysiefni á yfirborð veggpíljanna, eins og lakkleysi, ofnhreinsi eða húsgagnahreinsi.
- Ekki nota hníf eða önnur beitt áhöld á yfirborð veggpíljanna.
- Gættu þess að nota aldrei stálull, grófan svamp, ræstiduft eða samsvarandi vörur því það getur rispað veggpílin.
- Leitaðu til sérfræðings ef laga þarf rispur og/ eða aðrar skemmdir.

Råd om bruk:

Til forskjell fra andre overflater, er veggplatene i akryl uten porer og har farger og mønstre som går tvers gjennom materialet. Det gjør at veggplatene kan poleres lett, så enhver skade på overflaten som for eksempel riper, kan settes tilbake til sin opprinnelige stand.

Rengjøring og vedlikehold:

- Til daglig rengjøring bruker du en myk klut fuktet med varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel eller mild såpe.
- Unngå å bruke rengjøringsmidler som inneholder skurepulver eller slipemidler. Langvarig eksponering for rengjøringsmidler kan gi permanent skade/ misfarging av veggplatas overflate. Skyll øyeblikkelig med vann for å nøytralisere effekten av ethvert potensielt ødeleggende produkt.
- Ikke sett varme gjenstander direkte inntil veggplata. Kokende vann og sprut fra matlaging vil ikke skade veggplata.
- Unngå å utsette veggplatas overflate for sterke kjemikalier og løsemidler som malingfjerner, ovnrens eller møbelsjampo.
- Ikke bruk en kniv eller andre skarpe gjenstander direkte på veggplata.
- Bruk aldri stålull, skuresvamp, skuremiddel eller lignende, da det kan lage riper i overflaten.
- Riper og/eller annen skade må repareres av en fagperson.

Käyttöohjeet

Toisin kuin monet muut pinnat, akryyliseinäpaneeli on ei-huokoista ja sen värit ja kuviot lävistävät koko materiaalin. Se helpottaa seinälevyn kiillotusta ja pinnan vaurioiden, kuten naarmujen, poistamista, jolloin pinta voidaan palauttaa alkuperäiseen tilaansa.

Hoito ja puhtaanapito:

- Puhdistetaan lämpimällä vedellä ja miedolla puhdistusaineella tai saippualla kostutetulla liinalla.
- Älä käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät kiillotus- tai hankausaineita. Pitkäaikainen altistus puhdistusaineille saattaa aiheuttaa seinäpaneelin pintaan pysyviä vaurioita tai värimuutoksia. Huuhtelevä paneelin pinta välittömästi vedellä, jos se on altistunut mahdollisesti vaurioittaville aineille.
- Älä laita kuumia esineitä seinälevyä vasten. Kiehuva vesi ja ruokaroiskeet eivät vaurioita seinälevyä.
- Älä altista seinälevyä vahvoille kemikaaleille tai liuottimille, kuten maalinpoistoaineelle, uuninpuhdistusaineelle tai huonekalujen puhdistusaineille.
- Älä käytä veistä tai muita teräviä esineitä suoraan seinälevyn pinnalla.
- Älä koskaan puhdistaa seinälevyä teräsvillalla, hankaussienellä, hankaavalla puhdistusaineella tai muilla vastaavilla tuotteilla, sillä ne voivat naarmuttaa levyn pintaa.
- Naarmujen ja/tai muiden vaurioiden korjaus vaatii ammattilaisen.

Bruksanvisning

Till skillnad från andra ytmaterial är din väggplatta i akryl porfri och har färger och mönster som går hela vägen genom materialet. Det gör det enkelt att polera väggplattan, ta bort eventuella skador på ytan, såsom repor, och återställa ytan till dess ursprungliga skick.

Skötsel och underhåll:

- För daglig rengöring, använd en mjuk trasa fuktad i varmt vatten och mildt rengöringsmedel eller tvål.
- Undvik att använda rengöringsprodukter som innehåller skurpulver eller slipmedel. Långvarig exponering för rengöringslösningar kan orsaka permanenta skador eller missfärgningar av väggplattans yta. Skölj omedelbart med vatten för att neutralisera effekten av exponering för potentiellt skadliga produkter.
- Placera inte varma föremål direkt mot väggplattan. Kokande vatten och skvätt från matlagning skadar inte väggplattan.
- Undvik att utsätta väggplattan för starka kemikalier och lösningsmedel som färgborttagningsmedel, ugnrensning eller möbelrengöring.
- Använd aldrig kniv eller andra vassa föremål direkt mot väggplattans yta.
- Använd aldrig stålborste, disksvamp, syror eller liknande produkter, eftersom de kan repa ytan.
- Repor och/eller andra skador måste repareras av en expert.

Návod k použití

Na rozdíl od jiných povrchů není akrylový nástěnný panel porézni a jeho barvy a vzory materiálem prostupují do hloubky. Díky tomu můžete nástěnný panel snadno vyleštit, odstranit povrchová poškození, jako jsou škrábance, a uvést povrch do původního stavu.

Péče a údržba:

- Na každodenní čištění použijte jemnou látku navlhčenou v teplé vodě a jemný čisticí prostředek či mýdlo.
- Nepoužívejte čisticí prostředky, které obsahují čisticí prášky nebo jsou abrazivní. Dlouhodobé vystavení čisticím roztokům může způsobit trvalé poškození/odbarvení povrchu nástěnného panelu. Okamžitě opláchněte, abyste neutralizovali účinek jakýchkoli prostředků, které mohou způsobit poškození.
- K nástěnnému panelu nedávejte horké předměty. Vroucí voda a cákance z vaření nástěnný panel nepoškodí.
- Povrch panelu nevystavujte působení silných chemikálií a rozpouštědel, jako je odstraňovač barev, čisticí prostředek na troubu nebo čisticí prostředek na nábytek.
- Na povrch nástěnného panelu nepoužívejte nože ani jiné ostré předměty.
- Nikdy nepoužívejte drátěnku, čisticí prášek ani podobné prostředky. Mohou totiž povrch poškrábat.
- Škrábance a/nebo jiné škody může opravit pouze kvalifikovaný odborník.

Consejos de uso

A diferencia de otras superficies, este panel de pared acrílico no es poroso y tiene colores y motivos que se extienden por todo el material. Por eso se puede pulir sin problema para eliminar arañazos y otros desperfectos causados por el uso y recuperar su aspecto original.

Limpieza y mantenimiento:

- Para la limpieza diaria, utiliza un paño suave humedecido en agua caliente y un jabón neutro.
- Evita utilizar productos de limpieza en polvo o abrasivos. La exposición prolongada a productos de limpieza puede dañar y decolorar la superficie. Aclárala inmediatamente con agua para neutralizar el efecto de la exposición a cualquier producto potencialmente dañino.
- No dejes objetos calientes en contacto con el panel de pared. El agua hirviendo y las salpicaduras de comida no lo dañarán.
- No expongas la superficie de la encimera al contacto con productos químicos y disolventes, como aguarrás o productos de limpieza para el horno o los muebles.
- No utilices cuchillos o cualquier otro objeto cortante directamente encima de la superficie de la encimera.
- No utilices nunca un estropajo metálico o de esponja u otros productos abrasivos que puedan rayar la superficie.
- Los arañazos y otros desperfectos deben ser reparados por un profesional.

Istruzioni per l'uso

A differenza di altre superfici, questo rivestimento da parete acrilico non è poroso ed è caratterizzato da colori e motivi che attraversano tutto il materiale. Questo permette di levigare facilmente il rivestimento da parete per eliminare eventuali danni, come i graffi, in modo da ripristinare la superficie nelle sue condizioni originali.

Istruzioni per la manutenzione:

- Per la pulizia quotidiana, usa un panno morbido inumidito con acqua calda e sapone o un detersivo poco concentrato.
- Evita l'utilizzo di prodotti a base di detersivi in polvere o abrasivi. L'esposizione prolungata a prodotti per la pulizia può danneggiare in modo permanente o scolorire la superficie del rivestimento da parete. Sciacqua immediatamente con acqua per neutralizzare l'effetto dell'esposizione a prodotti potenzialmente dannosi.
- Non posizionare oggetti caldi a contatto con il rivestimento da parete. Gli schizzi di acqua bollente e olio caldo durante la cottura non danneggiano la superficie del rivestimento da parete.
- Non esporre la superficie del rivestimento da parete a sostanze chimiche aggressive e solventi, come sverniciatori o prodotti per la pulizia del forno o dei mobili.
- Non usare mai coltelli o altri oggetti taglienti direttamente sul rivestimento da parete.
- Non usare mai lana d'acciaio, spugnette, sostanze abrasive o prodotti simili perché potrebbero graffiare la superficie.
- Graffi e altri danni devono essere riparati da professionisti qualificati.

Néhány jótanács

Más fali panelekkel ellentétben az akril fali panelek nem porózusak, mintájuk és színük pedig végigfut az anyagon. Így könnyen polírozható, a karcolások eltávolíthatók, így visszaállíthatod az anyag eredeti állapotát.

Tisztítás és ápolás:

- A napi tisztításhoz használj egy meleg, enyhén szappanos vagy tisztítószeres vízbe áztatott puha rongyot.
- Kerüld a súrolószerek használatát. Amennyiben hosszú időn át éri valamilyen tisztítószert a fali panel felületét, az akár maradandó károsodást vagy elszíneződést is okozhat. Amennyiben bármilyen vegyszer kerül a fali panelre, öblítsd le vízzel, hogy semlegesítsd a hatását.
- Ne tegyél forró tárgyakat közvetlenül a fali panel mellé. A forró víz és az ételmaradékok nem okoznak kárt a fali panelben.
- A fali panel ne érintkezzen olyan vegyszerekkel, mint a festékoldó, sütőtisztító vagy bútorápoló.
- Ne húzz rajta végig érdes vagy éles felületű tárgyakat, nehogy azok megsértsék a fali panelt.
- Soha ne használj csiszológépet, csiszolópapírt vagy erős súrolószereket, hiszen ezek kárt tehetnek a fali panelben.
- A karcolásokat és sérüléseket szakembernek kell kijavítania.

Porady dotyczące użytkowania

W przeciwieństwie do innych powierzchni, akrylowy panel ścienny jest nieporowaty, a kolory i wzory przebiegają przez cały materiał. Pozwala to łatwo wypolerować panel ścienny i usunąć wszelkie uszkodzenia powierzchni, takie jak zadrapania, co pozwala przywrócić powierzchnię do pierwotnego stanu.

Pielęgnacja i konserwacja:

- Do codziennego czyszczenia używaj miękkiej szmatki zwilżonej ciepłą wodą i łagodnym detergencem lub mydłem.
- Unikaj używania środków czyszczących zawierających proszki szorujące lub materiały ścierne. Długotrwałe wystawienie na działanie substancji czyszczących może spowodować trwałe uszkodzenie/odbarwienie powierzchni panelu ściennego. Natychmiast spłucz wodą, aby zneutralizować efekt narażenia na jakiegokolwiek potencjalnie szkodliwe produkty.
- Nie stawiaj gorących przedmiotów przy panelu ściennym. Wrząca woda i pryskające potrawy nie spowodują uszkodzenia panelu ściennego.
- Unikaj narażania powierzchni panelu ściennego na działanie silnych środków chemicznych i rozpuszczalników, takich jak zmywacz do lakieru, środek do czyszczenia piekarników lub środek do czyszczenia mebli.
- Nie używaj noża ani innych ostrych przedmiotów bezpośrednio na powierzchni panelu ściennego.
- Nigdy nie używaj stalowego druciaka, gąbki szorującej, środka do szorowania lub podobnych produktów, gdyż mogą zarysować powierzchnię.
- Zadrapania i/lub inne uszkodzenia wymagają naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę.

Nõuandeid kasutamiseks

Vastupidiselt teistele pindadele on see akrüülist seinapaneel mittepoorne ning selle värvid ja disain jooksevad läbi terve materjali. Tänu sellele on paneeli lihtne poleerida, et sellelt eemaldada kahjustused ja kriimustused, et saaksid taastada pinna originaalse oleku.

Hooldus ja remont:

- Igapäevaseks puhastamiseks kasuta pehmet soojas vees ja õrnatoimelises pesuvahendis või seebivees niisutatud pehmet lappi.
- Väldi abrasiivsete puhastusvahendite ja küürimispulbrite kasutamist. Pikemaajaline kokkupuude puhastusvahenditega võib põhjustada jäädavaid (värvi)kahjustusi seinapaneeli pinnale. Loputa kohe veega, et neutraliseerida mis tahes kahjustava ainega kokkupuude.
- Ära pane kuumi objekte seinapaneeli vastu. Keev vesi ja toidupritsmid ei kahjusta seinapaneeli.
- Väldi seinapaneeli kokkupuudet mis tahes tugevate kemikaalide ja lahustitega, näiteks värvilahusti, ahjupuhasti või mööblipuhastusvahendiga.
- Ära kasuta nuga või teravaid objekte otse seinapaneeli pinnal.
- Ära kunagi kasuta teraskäsna, küürimislappi, küürimisvahendit või sarnast toodet, kuna need võivad pinda kriimustada.
- Kriimude ja/või teiste kahjude eemaldamiseks peab kutsuma kvalifitseeritud eksperdi.

Lietošanas norādījumi

Akrila virtuves panelis atšķirībā no citu materiālu paneļiem nav porozs, un tam ir vienlaidu krāsa un raksts. Paneli var viegli nopulēt, labojot nelielas virsmas nepilnības, piemēram, skrāpējumus, lai virsma būtu kā jauna.

Kopšana:

- ikdienas kopšanai lieto mīkstu drānu, siltu ūdeni un saudzīgu tīrīšanas līdzekli vai ziepes;
- nelieto tīrīšanas līdzekļus, kas satur abrazīvas daļiņas. Ilgstoša tīrīšanas līdzekļu iedarbība var izraisīt nenovēršamus virtuves paneļa bojājumus/krāsas izbalēšanu. Lai neitralizētu iespējami kaitīgu vielu iedarbību, virsmu nekavējoties noskalo ar ūdeni.
- Nelikt karstus priekšmetus tieši pie virtuves paneļa. Verdošs ūdens un izšļakstīties karsts ēdiens paneli nebojā.
- Nepakļauj virtuves paneli spēcīgu ķīmikāliju un šķīdinātāju, piemēram, krāsas noņēmēja, cepeškrāsns tīrīšanas līdzekļa vai mēbeļu tīrīšanas līdzekļa iedarbībai.
- Negriez uz virtuves paneļa ar nazi un nelieto citus asus priekšmetus tieši uz paneļa virsmas.
- Nelieto tērauda sūkli vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, jo tā var saskrāpēt virsmu.
- Skrāpējumi un citi bojājumi jālabo kvalificētam speciālistam.

Patarimai dėl naudojimo

Kitaip nei kitos, sieninės plokštės iš akrilo yra lygios, neakytos. Spalvos ir ornamentai visiškai įsigeria į medžiagą, todėl tokią sieninę plokštę galima poliruoti – šalinti smulkius defektus, pavyzdžiui, įbrėžimus, kad plokštė atgautų pradinę išvaizdą.

Priežiūra:

- Kasdien sieninę plokštę valykite šiltu vandeniu ir švelniu plovikliu sudrėkinta šluoste.
- Nenaudokite valiklių su šveičiamosiomis dalelytėmis, valomųjų miltelių, abrazyvų. Per ilgą sąlytį su valikliu gali pridaryti negrįžtamos žalos – pažeisti paviršių, pakenkti spalvai. Nedelsiant nuplaukite valymo priemonę vandeniu, kad neutralizuotumėte jos veikimą.
- Nestatykite karštų objektų prie sieninės plokštės. Karšti vandens garai ir tykstantis maistas jai nepakenks.
- Saugokite sieninę plokštę nuo stiprių chemikalų ir tirpiklių: dažų, orkaitės ar baldų valiklių, ir pan.
- Nelieskite sieninės plokštės peiliu, kitais aštriais daiktais.
- Nenaudokite plieninių kempinėlių, šveistukų, kitų panašių priemonių, nes jos subraižys plokštę.
- Įbrėžimus ir kitus defektus turėtų šalinti kvalifikuotas specialistas.

Conselhos de utilização

Ao contrário de outras superfícies, este painel de parede acrílico não é poroso, sendo que as cores e os motivos estendem-se por todo o material. Isso permite que o painel de parede possa ser facilmente polido para eliminar danos, como riscos, para que a superfície recupere o seu aspeto original.

Cuidados e manutenção:

- Para a limpeza diária, use um pano macio embebido numa solução de água tépida e detergente suave.
- Evite produtos de limpeza que contenham pó de arear ou abrasivos. A exposição prolongada a soluções de limpeza pode causar danos permanentes ou descoloração à superfície do painel de parede. Enxague de imediato com água para neutralizar o efeito da exposição a produtos que possam provocar danos.
- Não encoste objetos quentes ao painel de parede. A água a ferver e os salpicos de cozinhados não danificam o painel de parede.
- Evite expor o painel de parede a químicos e solventes fortes como diluentes, produtos para limpeza de fornos ou produtos para limpeza de móveis.
- Não utilize facas ou outros objetos afiados na superfície do painel de parede.
- Nunca use palha-d' aço nem produtos abrasivos ou semelhantes pois podem riscar a superfície.
- Os riscos ou outros danos devem ser reparados por um técnico especializado.

Informații pentru utilizare

Spre deosebire de alte suprafețe, panoul de perete din acril este neporos și are culori și modele care acoperă întregul material. Aceasta permite lustruirea suprafeței și îndepărtarea oricărei deteriorări de pe suprafață, de ex. zgârieturi, pentru a reveni la starea inițială.

Îngrijire și întreținere:

- Pentru curățarea zilnică, folosește o cârpă moale înmuiată în apă caldă și detergent sau săpun delicat.
- Evită folosirea produselor de curățare care conțin substanțe abrazive. Expunerea îndelungată la soluții de curățare poate cauza deteriorări permanente sau decolorarea suprafeței panoului. Clătește imediat cu apă pentru a neutraliza efectul expunerii la produse potențial dăunătoare.
- Nu plasa obiecte fierbinți lângă panoul de perete. Apa fierbinte și stropii de la gătit nu vor deteriora panoul.
- Evită expunerea suprafeței panoului la substanțe chimice și solvenți, de ex. decapanți pentru vopsea, substanțe de curățat cuptorul sau mobilierul.
- Nu folosi un cuțit sau alte obiecte ascuțite direct pe suprafața panoului.
- Nu folosi niciodată un burete de sârmă, burete aspru, agent de degresare sau produse similare deoarece acestea pot zgâria suprafața.
- Zgârieturile și/sau alte deteriorări trebuie să fie reparate de un specialist calificat.

Užitočné rady

Na rozdiel od iných povrchov je vaša akrylátový nástenný panel neporézny. Farby a vzory prechádzajú celým materiálom. To umožňuje, aby sa dala pracovná doska vyleštiť, vďaka čomu možno odstrániť akékoľvek povrchové poškodenia, ako sú škrabance. Poškodený povrch teda možno obnoviť do pôvodného stavu.

Starostlivosť a údržba:

- Na každodenné čistenie používajte mäkkú handričku navlhčenú v teplej vode a jemnom čistiacom prostriedku alebo mydle.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú čistiace prášky alebo abrazíva. Dlhodobé vystavenie čistiacim roztokom môže spôsobiť trvalé poškodenie alebo zmenu farby povrchu pracovnej dosky. Ak sa doska dostane do kontaktu s potenciálne škodlivým výrobkom, hneď ju opláchnite vodou, aby sa účinok neutralizoval.
- O nástenný panel neopierajte horúce predmety. Ak ho zasiahne vriaca voda alebo jedlo, nepoškodí sa.
- Nevystavujte povrch nástenného panela žiadnym silným chemikáliám a rozpúšťadlám, ako sú odstraňovače farieb, čističe na rúry alebo čističe nábytku.
- Na povrchu nástenného panela nepoužívajte nôž ani iné ostré predmety.
- Nikdy nepoužívajte oceľové drôtenky, abrazívne čistiace prostriedky alebo podobné výrobky, pretože môžu poškriabať povrch.
- Škrabance a/alebo iné poškodenia musí opraviť kvalifikovaný odborník.

Полезни съвети за употреба

За разлика от другите повърхности, вашият акрилен стенен панел е непорест с цветове и дизайн, които покриват целия материал. Това ви дава възможност лесно да го полирате като по този начин премахвате всякакви щети като драскотини, позволявайки ви да възстановите първоначалното състояние на повърхността.

Грижа и поддръжка:

- За ежедневно почистване използвайте мека кърпа навлажнена с топла вода и мек почистващ препарат или сапун.
- Избягвайте да използвате почистващи предмети, които съдържат почистващ прах или абразиви. Продължителното използване на почистващи препарати може да предизвика перманентни щети/обезцветяване на повърхността на панела. Изплакнете веднага с вода, за да неутрализирате ефекта от излагане на потенциално вредни продукти.
- Не поставяйте горещи предмети до стенния панел. Кипящата вода и пръски при готвене няма да го повредят.
- Избягвайте излагането на повърхността на стенния панел на каквито и да е силни химикали и разтворители като разреждители за боя или препарати за почистване на фурни и мебели.
- Не използвайте нож или друг остър предмет директно върху повърхността на стенния панел.
- Никога не използвайте телена гъба, абразивни продукти, киселинни агенти или подобни продукти, тъй като могат да надраскат повърхността.
- Драскотини и/или други щети трябва да се поправят от квалифициран експерт.

Savjeti za upotrebu

Za razliku od drugih površina, akrilna zidna ploča je neporozna, a boja i uzorci provlače se kroz cijeli materijal. Ovo omogućuje lako poliranje radne ploče i uklanjanje površinskih oštećenja kao što su ogrebotine, tako se površina može vratiti u prvobitno stanje.

Njega i održavanje:

- Za svakodnevno čišćenje upotrebljavati meku krpu natopljenu mlakom vodom i blagim sredstvom za čišćenje ili sapunom.
- Izbjegavati upotrebu proizvoda za čišćenje koji sadrže prašak ili abrazive. Produženo izlaganje sredstvima za čišćenje može prouzrokovati trajno oštećenje/promjenu boje na površini radne ploče. Odmah isprati vodom za sprječavanje posljedica izlaganja proizvodima koji mogu biti štetni.
- Ne stavljati vruće predmete uz zidnu ploču. Kipuća voda i prskanje tijekom kuhanja neće oštetiti zidnu ploču.
- Izbjegavati izlaganje površine zidne ploče jakim kemikalijama i otapalima kao što je razrjeđivač boje, sredstvo za čišćenje pećnice ili namještaja.
- Ne upotrebljavati nož ili druge oštre predmete izravno na površini zidne ploče.
- Nikad ne upotrebljavati čeličnu žicu, spužvu za ribanje, sredstvo za ribanje ili druge slične proizvode jer mogu ogrebat površinu.
- Ogrebotine i/ili druga oštećenja mora popraviti kvalificirani stručnjak.

Συμβουλές για τη χρήση

Σε αντίθεση με άλλες επιφάνειες, το ακρύλικο επίτοιχο πάνελ δεν είναι πορώδες και έχει χρώματα και σχέδια που διακοσμούν όλο το υλικό. Έτσι επίτοιχο πάνελ μπορεί εύκολα να γυαλιστεί, αφαιρώντας επιφανειακή φθορά όπως γρατσουνιές, επιτρέποντάς σας να επαναφέρετε την επιφάνεια στην αρχική της κατάσταση.

Φροντίδα και συντήρηση:

- Για καθημερινό καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί βουτηγμένο σε ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό ή σαπούνι.
- Αποφύγετε τη χρήση καθαριστικών προϊόντων που περιέχουν οξειδωτικά υλικά ή διαλύτες. Παρατεταμένη έκθεση σε καθαριστικά μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά/αποχρωματισμό στην επιφάνεια του πάνελ. Ξεπλένετε αμέσως με νερό για να εξουδετερώσετε την επίδραση της έκθεσης σε πιθανώς επιβλαβή προϊόντα.
- Μην ακουμπάτε ζεστά αντικείμενα στο επίτοιχο πάνελ. Βραστό νερό και πιτσιλιές από φαγητό που μαγειρεύετε δεν θα χαλάσουν το πάνελ.
- Αποφύγετε να εκθέσετε την επιφάνεια του πάνελ σε ισχυρά χημικά και διαλύτες, όπως διαλυτικό βερνικιού, καθαριστικό φούρνου ή καθαριστικό επίπλων.
- Μη χρησιμοποιείτε μαχαίρι ή άλλα αιχμηρά αντικείμενα απευθείας στην επιφάνεια του πάνελ.
- Μη χρησιμοποιείτε συρμάτινη βούρτσα, σφουγγάρι, οξειδωτικούς παράγοντες ή παρόμοια προϊόντα που μπορεί να χαράξουν την επιφάνεια.
- Γρατσουνιές και/ή άλλες βλάβες πρέπει να επιδιορθωθούν από εξειδικευμένο τεχνικό.

Советы по использованию

В отличие от других материалов акриловая настенная обладает непористой поверхностью и имеет однородный цвет и дизайн по всей толщине материала. Это обеспечивает простоту в полировке и удалении любых повреждений, например царапин, что позволяет восстанавливать изначальный внешний вид панели.

Уход и обслуживание:

- Для ежедневного ухода протирайте мягкой тканью, смоченной в теплой воде с добавлением мягкого моющего средства или мыла.
- Не используйте абразивные и порошкообразные средства. Длительное воздействие чистящих веществ может привести к повреждению или обесцвечиванию панели. Незамедлительно промойте панель водой, чтобы нейтрализовать воздействие потенциально опасных веществ.
- Не ставьте горячие предметы вплотную к настенной панели. Кипящая вода и брызги от приготовляемых блюд не повредят панель.
- Не допускайте воздействия на поверхность панели сильных химикатов и растворителей, например растворителя краски, средства для очистки духовки, средства для чистки мебели.
- Не используйте нож или другие острые предметы непосредственно на поверхности панели.
- Не используйте мочалку из металлической проволоки, мочалку с абразивной поверхностью, средства содержащие кислоту и т. п., так как они могут поцарапать поверхность.
- Царапины и/или другие повреждения должен устранять квалифицированный специалист.

Поради з використання

На відміну від інших типів поверхні, акрилова настінна панель має непористу поверхню. Кольори та орнамент проходять через весь матеріал наскрізь. Тому настінну панель можна легко відполірувати, видаливши таким чином будь-які пошкодження, як-то подряпини, і поверхня буде виглядати як нова.

Догляд та обслуговування:

- Для чищення змочіть ганчірку у теплій воді та додайте м'якого засобу чищення або мило.
- Не використовуйте засоби чищення, що містять порошки або абразивні елементи. У разі тривалого використання засобів чищення, виріб можна пошкодити, а його робоча поверхня може втратити свій колір. Промийте негайно водою, щоб нейтралізувати вплив будь-яких потенційно небезпечних речовин.
- Не розміщуйте гарячі предмети біля настінної панелі. Кип'яток та бризки при приготуванні їжі не пошкодять стільницю.
- Не використовуйте для настінної панелі агресивні хімічні засоби або розчинники, на зразок засіб для видалення фарби, засіб чищення для плити та меблів.
- Не використовуйте ніж або інші гострі предмети безпосередньо на настінній панелі. Її можна подряпати.
- Не використовуйте металеві скребки, абразивні губки, засоби для чищення з кислотою тощо, оскільки це може призвести до появи подряпин на поверхні.
- Видалення подряпин та/або інших пошкоджень повинен виконувати кваліфікований спеціаліст.

Saveti za upotrebu

Za razliku od drugih površina, akrilna radna ploča nije porozna, a boja i šara prožimaju materijal. Ovo omogućuje lako poliranje i uklanjanje površinskih oštećenja kakva su ogrebotine, pa se površina može vratiti u prvobitno stanje.

Održavanje:

- Za svakodnevno čišćenje upotrebljavaj meku krpu natopljenu mlakom vodom i blagim sredstvom za čišćenje ili sapunom.
- Izbegavaj upotrebu proizvoda za čišćenje koji sadrže prašak ili abrazive. Produženo izlaganje rastvorima za čišćenje može prouzrokovati trajno oštećenje/promenu boje na površini radne ploče. Odmah isperi vodom da sprečiš posledice izlaganja proizvodima koji mogu biti škodljivi.
- Ne stavljaš vrele predmete uz zidni panel. Kipuća voda i prskanje pri kujanju neće oštetiti zidni panel.
- Izbegavaj izlaganje površine zidnog panela jakim hemikalijama i rastvaračima kao što je razređivač boje, sredstvo za čišćenje pećnice ili nameštaja.
- Ne upotrebljavaj nož ili druge oštre predmete direktno na površini zidnog panela.
- Nikada ne upotrebljavaj čeličnu žicu, ribači sunđer, sredstvo za ribanje ili druge slične proizvode jer mogu ogrebat površinu.
- Ogrebotine i/ili druga oštećenja mora popraviti obučeni stručnjak.

Nasveti za uporabo

Akrilna stenska plošča je – za razliko od drugih površin – neporozna in izdelana tako, da vzorci in barve enaki po celotni globini materiala. Zato je ploščo mogoče polirati in odstraniti morebitne površinske poškodbe, kot so praske, ter ji tako povrniti prvotni videz.

Nega in vzdrževanje:

- Pri vsakodnevem čiščenju uporabljaj mehko krpo, namočeno v toplo vodo z blagim čistilom.
- Ne uporabljaj grobih ali abrazivnih čistil. Dolgotrajna izpostavljenost čistilom lahko povzroči trajne poškodbe ali razbarvanje površine stenskih plošč. V primeru stika z morebitno škodljivimi čistili, površino takoj sperj z vodo, da preprečiš negativne posledice.
- Ob stensko ploščo ne odlagaj vročih predmetov. Vrela voda ali hrana, ki pljuske iz posode, površine ne bo poškodovala.
- Površine stenske plošče ne izpostavljaj močnim kemikalijam ali topilom, kot je sredstvo za odstranjevanje barve, čistilo za pečico ali čistilo za pohištvo.
- Ne uporabljaj noža in drugih ostrih pripomočkov neposredno na stenski plošči.
- Pri čiščenju ne uporabljaj jeklenih mrežic, žičnih gobic, grobih čistil ali podobnih izdelkov, saj lahko ti opraskajo površino.
- Praske in/ali druge poškodbe naj popravi za to usposobljen strokovnjak.

Kullanım talimatı

Diğer yüzeylerin aksine, akrilik duvar paneliniz gözeneksizdir ve malzemenin her yerine geçen renk ve tasarımlara sahiptir. Bu, duvar panelinin kolayca cilalanmasına, çizik gibi yüzey hasarlarının giderilmesine ve yüzeyin orijinal durumuna geri getirilmesine olanak sağlar.

Bakım ve onarım:

- Günlük temizlik için, ılık su ve hafif bir deterjan veya sabunla nemlendirilmiş yumuşak bir bez kullanın.
- Ovma tozu veya aşındırıcı içeren temizlik ürünleri kullanmaktan kaçının. Temizleme çözeltilerine uzun süre maruz kalmak, duvar panelinin yüzeyinde kalıcı hasara / solmaya neden olabilir. Potansiyel olarak zarar verebilecek herhangi bir ürüne maruz kalması halinde hemen suyla yıkayın.
- Duvar paneline sıcak nesnelere temas ettirmeyin. Yemek pişirme suyu ve sıçrayan parçalar duvar paneline zarar vermez.
- Duvar panelinin yüzeyini boya sökücü, fırın temizleyici veya mobilya temizleyici gibi güçlü kimyasal ve çözücü maddelere maruz bırakmayın.
- Doğrudan duvar panelinin yüzeyinde bıçak veya başka keskin nesnelere kullanmayın.
- Yüzeyi çizebileceği için çelik veya sert yüzeyli sünger, ovalama maddesi veya benzeri ürünler kullanmayın.
- Çizikler ve / veya diğer hasarlar yetkin bir uzman tarafından onarılmalıdır

نصائح للإستخدام

بخلاف الأسطح الأخرى، فإن لوحة حائط الأكرليك الخاصة بك غير مسامية ولها ألوان وتصميمات تمتد عبر المواد. وهذا يتيح تلميع لوحة الحائط بسهولة، مما يؤدي إلى إزالة أي تلف في السطح مثل الخدوش، مما يسمح لك بإعادة السطح إلى حالته الأصلية.

العناية والصيانة:

- للتنظيف اليومي، استخدم قطعة قماش ناعمة مبللة بالماء الدافئ والمنظفات أو الصابون المعتدل.
- تجنب استخدام منتجات التنظيف التي تحتوي على بودرة الجلي أو المواد الكاشطة. قد يتسبب التعرض المطول لمحاليل التنظيف في تلف/ تغير لون سطح لوحة الحائط. يجب شطف اللوحة فوراً بالماء لتحديد تأثير التعرض لأي منتجات يحتمل أن تكون ضارة.
- لا تضع أشياء ساخنة على لوحة الحائط. الماء المغلي والسوائل المتطايرة من طهي الطعام لن تتلف لوحة الحائط.
- تجنب تعريض سطح اللوحة لأي مواد كيماوية أو مذيبات قوية مثل مزيل الدهان، منظف الأفران أو منظف الأثاث.
- لا تستخدم سكين أو أدوات حادة أخرى مباشرة على سطح لوحة الحائط.
- لا تستخدم أبداً سلك جلي الصحن أو أسفنجة خشنة أو مواد كاشطة أو منتجات مماثلة لأنها يمكن أن تخدش السطح.
- الخدوش و/أو الأضرار الأخرى تحتاج إلى إصلاح بواسطة فني مختص.